

© — ОЛЯ — 1989

А. И. ДОМАШНЕВ

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЯЗЫК И ЕГО СОЦИОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СТРАТИФИКАЦИЯ (на материале стран немецкой речи)**

Известно, что развитый национальный язык является не монолитным, неоднородным и представляет собой достаточно сложную иерархическую, многоступенчатую систему — совокупность форм, в которых он бытует и проявляется. В этой системе литературный язык бесспорно занимает особое положение, воплощая языковое единство соответствующего социума. Ему противостоят территориальные диалекты, образуя как бы нижний предел этой языковой иерархии. По этому поводу, говоря о системе форм существования немецкого языка, Х. Бринкман отмечал: «Язык народа расчленен в диалектах, а собран воедино в литературном языке; вместе они выражают по-разному содержание и структуру одного и того же языка» [1, с. 104]. Тем самым, будучи предельно противопоставленными, оба эти понятия определяются не изолированно, а в их отношении друг с другом. Литературный язык и диалект, подчеркивает в этой связи У. Аммон, находятся в условиях взаимодополнения [2, с. 24].

В ареале современных германских государств — ГДР и ФРГ между этими предельными формациями языка находятся различные так называемые обиходно-разговорные формы, известные в германистике под собирательным названием *Umgangssprache*. Этот промежуточный слой является следствием взаимодействия литературного языка с территориальными диалектами [3, с. 345] и представляет собой, таким образом, в историческом плане самую позднюю языковую формацию среди упомянутых выше [4, с. 116]. При этом, в отличие от литературного языка и в особенности местного диалекта, внутренний спектр *Umgangssprache* несравненно шире: эта форма языка обнаруживает «горизонтальную и вертикальную организацию» [5, с. 168] по степени удаления от местных диалектов и приближения к литературному языку — местный обиходно-разговорный язык, или полудиалект; областной (территориальный) обиходно-разговорный язык; верхненемецкий (литературный) обиходно-разговорный язык, или обиходный язык «образованных». Таким образом, вместе с трехчастным составом *Umgangssprache* совокупная структура системы форм существования немецкого языка обоих германских государств может быть представлена следующим иерархическим построением (см. табл. на стр. 484).

Подобная терминологическая интерпретация состава современного немецкого языка может быть экзemplифицирована соответствующими языковыми образцами. Это так называемые опознавательные предложения (*Schibboleth-Sätze, Kennsätze*), стратифицирующие языковую структуру того или иного региона. Так, для баварского ареала приводится, например, следующее построение: 1) *ich habe es ihm gegeben* (свободный от диалекта литературный язык); 2) *ich hab's ihm gegeb'n* (верхненемецкий — литературный — обиходно-разговорный язык — регионального —